

**ZAMST ELBOW BAND (ELBOW SUPPORT) INSTRUCTIONS FOR USE (For left or right side)****EN**

Thank you for purchasing this product. For safety reasons, be sure to read this user manual before use. Also, store it in a location where you can refer to it at any time.

Read this first:

- This product can be used for the left or right side.
- Support may not be provided by this product under certain usage conditions.
- This product is not designed to treat elbow disorders.
- Check that the product size is correct before use.

When using the product:

- Due to the characteristics of the materials used in this product, the color may change depending on storage conditions.
- When storing the product, avoid applying excessive weight to the hook-and-loop fasteners or raised fabric. Otherwise, the hook-and-loop fasteners may not work effectively.

Precautions for use - Be sure to read this:

Safety precautions are divided into the following sections, according to the level of danger involved.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation, which may result in serious personal injuries if not avoided.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation, which may result in minor personal injuries and/or property damage if not avoided.

⚠ WARNING

- To prevent abnormalities or worsening of symptoms, people who suffer from the following conditions should refrain from using the product:
 - Those predisposed to allergies or with sensitive skin.
 - Those who have a fracture, cut, numbness, swelling, eczema, rash or other abnormalities in the area where the product will be worn.
- Be sure to follow the warnings below and use the product correctly. If the product is not used correctly, it may cause circulatory problems or injury.
 - The product should only be used on elbows.
 - Be sure to use the correct size product.
 - Do not use the product while sleeping.
 - If wearing the product for a long period of time, readjust it as necessary. The application of constant pressure for a long period of time may cause skin and/or circulatory problems.
 - When using the product, be sure to put it on in the correct orientation (inside/outside).
 - Follow the attachment steps in order to use this product correctly.
 - Do not fasten the strap excessively tight.
 - If the product loosens or comes off during use, be sure to refasten it correctly by following the noted steps from the beginning.
 - If the product shows any signs of wear or damage, or a hook-and-loop fastener no longer works well, do not use the product.
 - Do not attempt to modify or repair the product.
- The loop of the product is made of plastic. To prevent personal injury, do not use the product in the following situation:
 - Where contact with the product may injure others.
- If any of the following abnormalities occur when using this product, immediately stop using it, and consult a physician. Continued use may worsen symptoms:
 - If this product causes discomfort.
 - If an injury, fracture, cut, pain, numbness, swelling, eczema, rashes, etc. occurs in the area where the product is worn.

⚠ CAUTION

- Hard materials are used for the hook-and-loop fasteners. In certain rare instances, fingers or skin may be damaged, so use the product carefully.
- Sweat and friction may cause the color of this product to fade or be transferred to other materials.
- Make sure the hook-and-loop fasteners not attach to clothing. If they do, clothing may become frayed or be damaged.

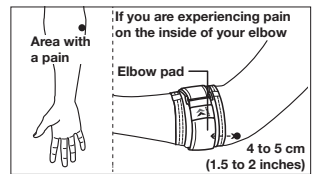
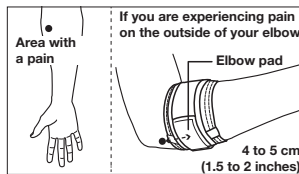
Care and cleaning**⚠ CAUTION**

- Do not wash this product with light colored items. By doing so, color may fade or be transferred to other materials.
- If washing the product together with clothing, etc., be sure to use a laundry net. If a hook-and-loop fastener becomes attached to clothing, it may cause the clothing to become frayed or be damaged.

- Remove the elbow pad before washing.
- This product can be washed in a washing machine. After washing, hang it to dry in the shade.
- When washing this product, attach the hook-and-loop fasteners to the main body. Attempting to wash this product without closing the hook-and-loop fasteners may weaken its fastening capability.
- Do not use an iron or chlorine bleach, however, oxygen bleach can be used.
- Do not tumble dry. Doing so may damage the product.
- This product cannot be dry cleaned. Wet cleaning is allowed, however, avoid tumble drying.

Where to apply

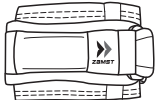
Place the elbow pad 4 to 5 cm (1.5 to 2 inches) (toward wrist) below the area where you feel pain in your elbow.



How to apply

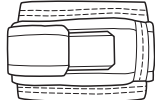
- Before attaching this product, carefully read the "Precautions for use - Be sure to read this" section. Then follow the steps provided to ensure the product is correctly attached.
- The steps below use the right arm for reference. Follow the same steps for the left arm.

1. Unfasten all the hook-and-loop fasteners of the product. Confirm the position of the pad.



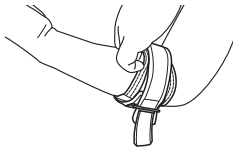
<Side with a pad>

Make sure the pad is on the ZAMST logo side.



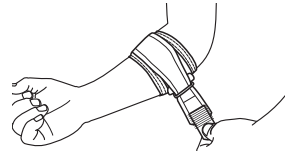
<Side without a pad>

2. Pass your arm through the product.



Pass your arm through the product and adjust the position of the product so that the product is located just below your elbow. Be careful not to cover your elbow joint with the product.

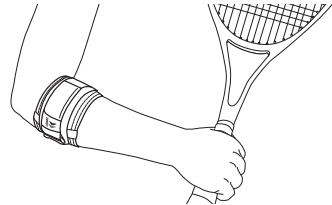
3. Fasten the hook-and-loop fastener.



Adjust the position of the product so that the elbow pad is positioned where you feel pain. Wrap the product around your forearm while adjusting the compression to the required level, and then fasten the hook-and-loop fastener.

4. Make sure that the product is not loose or out of place. If you feel any discomfort, repeat the steps from the beginning to reattach the product.

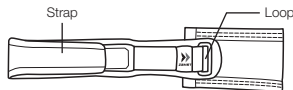
The product correctly fastened
(if you are experiencing pain on the outside of your right elbow)



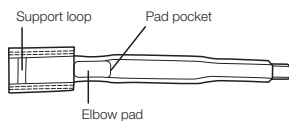
Removing the elbow pad

The elbow pad is stored in the pad pocket on the back of the strap. Remove the pad before washing.

1. Remove the strap end from the loop and fasten the hook-and-loop fastener on the strap end temporarily. Because the elbow band has an anti-slip design, hold the tag when you remove the pad.

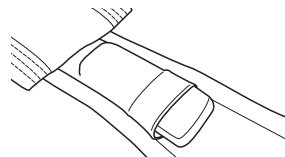


<Outside of the product>



<Inside of the product>

2. Turn the strap over and remove the pad from the pad pocket. (Be careful not to lose the removed pad.)



3. After washing, put the pad into the pad pocket as far as possible before using the product.
4. Pass the strap through the support loop, followed by the loop before applying the product by following the attachment steps.

Reporting Obligation

If you have any complaints about the product, please contact your medical retailer directly. It is only necessary to notify the manufacturer and the competent authority of the member state in the event of any serious incidents that could lead to a significant deterioration of health or to death. Serious incidents are defined in Article 2 No. 65 of Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

Disclaimer:

- * The product specifications and appearance are subject to change without notice for the purpose of improvement.
- * When disposing of this product, be sure to follow all disposal ordinances and regulations as specified by the local government.
- * We take all possible measures to ensure product quality, however, if you find any defects, etc. in our products, please contact Nippon Sigmaz Co., Ltd.

"ZAMST" and "ZAMST logo" are trademarks or registered trademarks of Nippon Sigmaz Co., Ltd in Japan, the United States and other countries.

Merci d'avoir acheté cet article. Pour des raisons de sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'article. Aussi, conservez-le en lieu sûr pour référence ultérieure.

À lire en priorité :

- Il est possible d'utiliser cet article à gauche ou à droite.
- Il se peut que, dans certaines conditions d'utilisation, cet article n'offre pas le soutien prévu.
- Cet article n'est pas conçu pour traiter les problèmes de coude.
- Assurez-vous que la taille de la chevillère est appropriée avant de l'utiliser.

Lorsque vous utilisez cet article :

- En raison des propriétés des matériaux qui composent cet article, il se peut qu'il change de couleur dans certaines conditions d'entreposage.
- Lorsque vous rangez cette chevillère, n'appliquez pas trop de poids sur ses fermetures autoagrippantes ou sur le tissu gratté. Cela pourrait nuire au fonctionnement des fermetures autoagrippantes.

Précautions d'emploi – Lisez attentivement les consignes suivantes :

Selon le niveau de risque, les mesures de sécurité sont réparties entre les deux catégories suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation possiblement dangereuse qui pourrait entraîner de graves blessures si on ne l'évite pas.

⚠ MISE EN GARDE : Indique une situation possiblement dangereuse qui pourrait entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels si on ne l'évite pas.

⚠ AVERTISSEMENT

- Afin de prévenir toute anomalie et d'éviter d'aggraver les symptômes, les personnes souffrant des conditions suivantes ne devraient pas utiliser l'article :
 - Personnes prédisposées aux allergies ou dont la peau est sensible.
 - Personnes présentant une fracture, une coupure, des engourdissements, des gonflements, de l'eczéma, des irritations ou d'autres problèmes à l'endroit où devrait être porté l'article.
- Suivez bien les avertissements d'utilisation ci-dessous. Si vous n'utilisez pas cet article correctement, vous pourriez développer des problèmes circulatoires ou subir des blessures.
 - L'article doit être porté sur les coudes uniquement.
 - Vérifiez que la taille de l'article vous convient.
 - Ne portez pas l'article pour dormir.
 - Si vous portez l'article depuis un certain temps, réajustez-le selon les besoins. L'application d'une pression constante sur une longue période peut entraîner des problèmes circulatoires ou cutanés.
 - Lorsque vous utilisez ce produit, assurez-vous de le porter dans l'orientation appropriée (intérieur/extérieur).
 - Suivez les instructions afin d'utiliser cet article correctement.
 - Ne serrez pas trop la sangle.
 - Si l'article se desserre ou glisse pendant l'utilisation, assurez-vous de le réajuster correctement en reprenant les étapes indiquées à partir du début.
 - Si vous constatez une détérioration de l'article ou si l'une des fermetures autoagrippantes ne fonctionne plus correctement, cessez d'utiliser l'article.
 - Ne tentez jamais de modifier ou de réparer cet article.
- La boucle de cet article est en plastique. Pour éviter toute blessure, n'utilisez pas l'article dans les situations suivantes :
 - Si le contact avec l'article pourrait blesser les autres.
- Si l'une ou l'autre des anomalies suivantes se produit à l'utilisation de l'article, arrêtez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin. Le fait de continuer l'utilisation peut aggraver les symptômes :
 - Le port de l'article est inconfortable.
 - Vous souffrez d'une blessure, d'une fracture, d'une coupure, d'une douleur, d'engourdissements, de gonflements, d'eczéma, d'éruption cutanée ou d'un autre problème à l'endroit où vous portez l'article.

⚠ MISE EN GARDE

- Des matériaux durs sont utilisés pour les fermetures autoagrippantes. Dans certains cas, vous pourriez vous blesser aux doigts ou vous couper. Veuillez utiliser cet article avec précaution.
- En raison de la sueur et du frottement, l'article pourrait se décolorer ou déteindre sur d'autres tissus.
- Vérifiez que les fermetures autoagrippantes ne s'accrochent pas dans vos vêtements. Cela pourrait les effiloche ou les endommager.

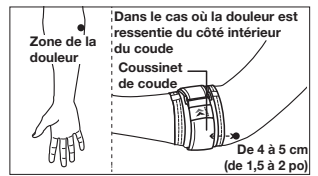
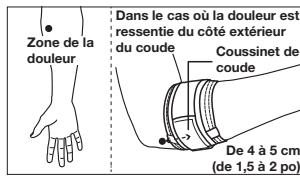
Nettoyage et entretien

⚠ MISE EN GARDE

- Ne lavez pas cet article avec des éléments de couleurs claires. Cela risque de le faire décolorer ou déteindre sur les autres tissus.
 - Si vous lavez l'article à la machine avec des vêtements, etc., assurez-vous d'utiliser un filet de lavage. Si l'une des fermetures autoagrippantes s'accroche à vos vêtements, elle risque de les effiloche ou de les endommager.
-
- Retirez le coussinet de coude avant de laver l'article.
 - Cet article peut être lavé à la machine. Suspendez l'article à l'ombre pour le faire sécher.
 - Lorsque vous lavez cet article, fixez les fermetures autoagrippantes au corps principal. Si vous tentez de laver cet article sans fixer les fermetures autoagrippantes, vous risquez d'affecter sa fonction agrippante.
 - Ne repassez pas cet article et n'utilisez pas d'agent de blanchiment au chlore. Cependant, vous pouvez utiliser un agent de blanchiment à l'oxygène.
 - Ne le séchez pas par culbutage. Cela endommagerait l'article.
 - Cet article ne peut pas être lavé à sec. Vous pouvez le laver à la machine, mais évitez de le sécher par culbutage.

À quel endroit appliquer le produit

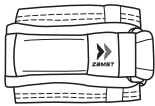
Placez le coussinet de coude entre 4 et 5 cm (1,5 à 2 po) (vers le poignet) sous la zone où vous ressentez de la douleur.



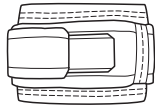
Comment appliquer le produit

- Avant de porter cet article, lisez attentivement la section « Précautions d'emploi – Lisez attentivement les consignes suivantes ». Ensuite, suivez les étapes fournies pour vous assurer qu'il est correctement fixé.
- Elles expliquent comment mettre l'article au bras droit. Suivez les mêmes étapes pour le porter au bras gauche.

1. Détachez les fermetures autoagrippantes de l'article. Vérifiez la position du coussinet.



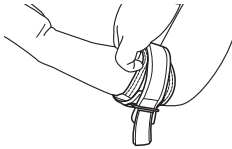
<Côté avec coussinet>



<Côté sans coussinet>

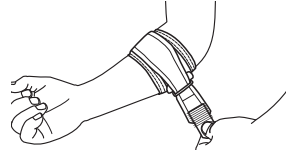
Assurez-vous que le coussinet est du côté du logo ZAMST.

2. Glissez le bras dans l'article.



Glissez le bras dans l'article et ajustez la position pour que l'article se situe juste sous le coude. Prenez soin de ne pas couvrir l'articulation du coude avec l'article.

3. Attachez la fermeture autoagrippante.

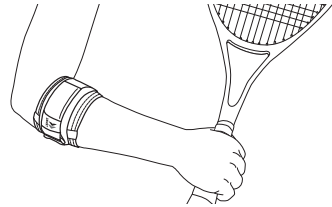


Ajustez la position de l'article de manière à ce que le coussinet de coude soit placé à l'endroit où vous ressentez de la douleur. Enroulez la sangle autour de votre avant-bras en appliquant la compression nécessaire, puis fixez la fermeture autoagrippante.

4. Assurez-vous que l'article n'est pas trop lâche ni mal placé. Si vous ressentez un inconfort, répétez les étapes à partir du début afin de rattacher l'article.

Article mis en place correctement

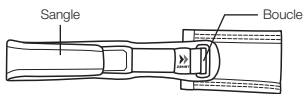
(dans le cas où la douleur est ressentie du côté extérieur du coude droit)



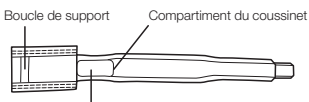
Comment retirer le coussinet de coude

Le coussinet de coude se range dans le compartiment prévu à cette fin à l'arrière de la sangle. Retirez le coussinet avant de laver l'article.

1. Retirez l'extrémité de la sangle de la boucle et attachez temporairement la fermeture autoagrippante à l'extrémité de la sangle. Comme la sangle de coude est faite de tissu antidérapant, tenez l'étiquette lorsque vous retirez le coussinet.

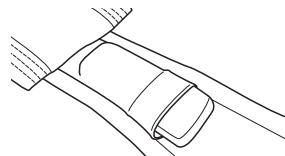


<Extérieur de l'article>



<Intérieur de l'article>

2. Retournez la sangle et retirez le coussinet de son compartiment. (Prenez soin de ne pas perdre le coussinet retiré.)



3. Après le lavage, réinsérez le coussinet dans son compartiment le plus loin possible avant d'utiliser l'article.
4. Passez la sangle dans la boucle de support, puis dans la boucle avant d'appliquer le produit en suivant les étapes de fixation.

Obligation de déclaration

Pour toute réclamation concernant le produit, veuillez communiquer directement avec votre détaillant médical. Il convient d'informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre uniquement en cas de graves incidents pouvant entraîner une détérioration importante de la santé ou la mort. Les incidents graves sont définis à l'article 2, n° 65, du Règlement (UE) 2017/745 (MDR).

Avis de non-responsabilité :

* Les spécifications et l'apparence de l'article pourraient être modifiées sans justification.

* Lorsque vous devez jeter cet article, veuillez à respecter toutes les ordonnances et réglementations en matière d'élimination énoncées par le gouvernement local.

* Toutes les mesures possibles ont été prises pour assurer la qualité de l'article. Si toutefois vous constatez une défectuosité, veuillez communiquer avec Nippon Sigmex Co., Ltd.

Gracias por comprar este producto. Por razones de seguridad, asegúrese de leer este manual de usuario antes de utilizar el producto. Asimismo, guárdelo para referencias futuras.

Lea esto en primer lugar:

- Este producto puede emplearse para el lado izquierdo o derecho.
- Puede que este producto no proporcione apoyo bajo ciertas condiciones de uso.
- El producto no ha sido diseñado para tratar trastornos del codo.
- Compruebe que el tamaño del producto es correcto antes de usarlo.

Cuando utilice el producto:

- Debido a las características de los materiales empleados en este producto, el color puede cambiar en función de las condiciones de almacenamiento.
- A la hora de almacenar el producto, evite aplicar peso excesivo a sus solapas con cierre de velcro o a su tejido en relieve. De lo contrario, las solapas con cierre de velcro puede que no funcionen correctamente.

Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto:

Las precauciones de seguridad se dividen en las siguientes secciones, según el grado de peligro que entraña.

⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales graves.

⚠ PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales leves y/o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA

- Para prevenir anomalías o un empeoramiento de los síntomas, aquellas personas que padezcan las siguientes condiciones deberían abstenerse de usar el producto:
 - Aquellos con predisposición a las alergias o con piel sensible.
 - Aquellos que tengan una fractura, corte, entumecimiento, inflamación, eczema, urticaria u otras anomalías en la zona en la que se va a llevar el producto.
- Asegúrese de seguir las advertencias indicadas a continuación y de utilizar el producto correctamente. Si el producto no se emplea correctamente, podría causar problemas circulatorios o lesiones.
 - El producto solo debe usarse en los codos.
 - Asegúrese de utilizar el tamaño adecuado del producto.
 - No lleve puesto el producto mientras duerme.
 - Si lleva puesto el producto por un largo período de tiempo, reajústelo cuando sea necesario. Aplicar una presión constante durante un largo período de tiempo puede causar problemas cutáneos y/o circulatorios.
 - Cuando utilice el producto, asegúrese de ponerlo en la orientación correcta (parte interior/exterior).
 - Siga los pasos de colocación del producto para hacer un uso correcto del mismo.
 - No ajuste la correa demasiado fuerte.
 - Si el producto se afloja o se cae durante su uso, asegúrese de volverlo a abrochar correctamente siguiendo los pasos desde el principio.
 - Si este producto muestra desgaste o daños, o una solapa con cierre de velcro ya no funciona bien, no utilice el producto.
 - No intente modificar o reparar este producto.
- La hebilla del producto está hecha de plástico. Para evitar lesiones personales, no use el producto en la siguiente situación:
 - Cuando el contacto con el producto pueda producir lesiones a otros.
- Si cualquiera de las siguientes anomalías ocurriese al utilizar el producto, deje inmediatamente de utilizarlo y consulte a un médico. Un uso continuado podría empeorar los síntomas:
 - Si el producto resulta incómodo.
 - Si se produce una lesión, fractura, corte, dolor, entumecimiento, inflamación, eczema, urticaria, etc. en la zona donde lleva el producto.

⚠ PRECAUCIÓN

- Se utilizan materiales duros para las solapas con cierre de velcro. En ciertos casos poco frecuentes, puede que los dedos o la piel resulten dañados, por lo que utilice el producto con cuidado.
- El sudor y la fricción pueden causar que el color de este producto se desvanezca o destiña otros materiales.
- Asegúrese de que las solapas con cierre de velcro no se quedan pegadas a la ropa. De lo contrario, la ropa podría rasgarse o resultar dañada.

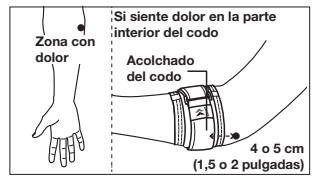
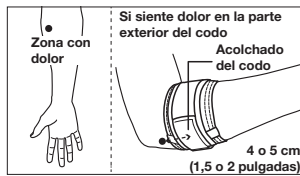
Cuidado y limpieza

⚠ PRECAUCIÓN

- No lave el producto junto con prendas de colores claros. De lo contrario, el producto podría decolorarse o desteñir a otros materiales.
 - Si lava el producto junto con ropa, etc., asegúrese de utilizar una malla de lavandería. Si una solapa con cierre de velcro se adhiere a la ropa, puede provocar que esta se rasgue o resulte dañada.
-
- Retire el acolchado del codo antes de lavar el producto.
 - Este producto se puede lavar en la lavadora. Una vez lavado, séquelo a la sombra.
 - Cuando lave este producto, acomode las solapas con cierre de velcro a la unidad principal. Intentar lavar este producto sin cerrar las solapas con cierre de velcro puede perjudicar su capacidad de abroche.
 - No utilice la plancha ni lejía con cloro; sin embargo, sí que puede utilizarse lejía con oxígeno.
 - No ponga el producto en una secadora. Al hacerlo podría dañar el producto.
 - Este producto no puede limpiarse en seco. Puede hacerse limpieza en húmedo, pero evite la secadora.

¿ Dónde colocarse el producto

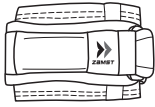
Colóquese el acolchado del codo unos 4 o 5 cm (1,5 o 2 pulgadas) por debajo de la zona del codo en la que sienta dolor (hacia la muñeca).



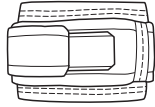
¿ Cómo usar el producto

- Antes de colocarse el producto, lea detenidamente la sección "Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto". A continuación, siga las instrucciones proporcionadas para colocarse el producto correctamente.
- Los pasos siguientes utilizan el brazo derecho como referencia. Siga los mismos pasos para el brazo izquierdo.

1. Desafloje todas las solapas con cierre de velcro del producto. Compruebe la posición del acolchado.



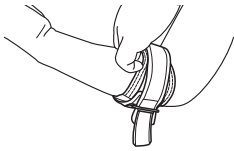
<Lado con acolchado>



<Lado sin acolchado>

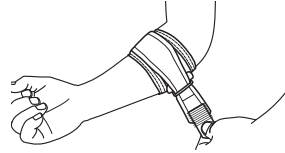
Asegúrese de que el acolchado esté situado en el lado con el logotipo ZAMST.

2. Deslice el brazo por el producto.



Deslice el brazo por el producto y ajuste la posición para que el producto quede situado justo por debajo del codo. Procure no cubrir la articulación del codo con el producto.

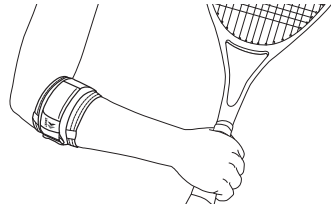
3. Abroche la solapa con cierre de velcro.



Ajuste la posición del producto de manera que el acolchado del codo quede situado en la zona en la que sienta dolor. Ajustese el producto alrededor del antebrazo para crear la compresión necesaria y, a continuación, abroche la solapa con cierre de velcro.

4. Asegúrese de que el producto no esté suelto ni mal colocado. Si siente alguna molestia, repita los pasos desde el principio para volver a colocarse el producto.

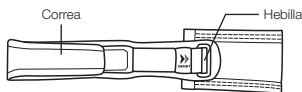
Producto correctamente abrochado
(si siente dolor en la parte exterior del codo derecho)



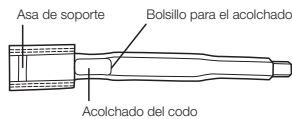
¿ Cómo retirar el acolchado del codo

El acolchado del codo se coloca en el bolsillo para el acolchado que se encuentra en la parte posterior de la correa. Retire el acolchado antes de lavar el producto.

1. Retire de la hebilla el extremo de la correa y abrache de forma temporal la solapa con cierre de velcro en el extremo de la correa. Dado que la banda para el codo tiene un diseño antideslizante, sujete la etiqueta cuando retire el acolchado.

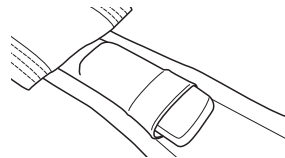


<Exterior del producto>



<Interior del producto>

2. Dé la vuelta a la correa y retire el acolchado del bolsillo (procure no perder el acolchado cuando lo retire).



3. Una vez lavado el producto, introduzca el acolchado hasta el fondo del bolsillo antes de utilizar el producto.
4. Introduzca la correa por el asa de soporte y por la hebilla antes de colocarse el producto siguiendo los pasos.

Obligación de notificación

Si tiene alguna queja sobre el producto, póngase en contacto directamente con su vendedor

médico. Solo es necesario notificar al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en caso de incidentes graves que puedan provocar un deterioro significativo de la salud o la muerte. Los incidentes graves se definen en el artículo 2 n.º 65 del Reglamento (UE) 2017/745 (MDRF).

Descargo de responsabilidad:

* Las especificaciones del producto y su aspecto físico están sujetos a cambios sin previo aviso por motivos de mejora.

* Cuando se deshaga de este producto, asegúrese de seguir todas las ordenanzas de cuando a deshechos y regulaciones especificadas por el gobierno local.

* Tomamos todas las medidas posibles para asegurar la calidad de nuestros productos; no obstante, si encuentra algún defecto, etc. en alguno de nuestros productos, póngase en contacto con Nippon Stigma Co., Ltd.

Merci d'avoir acheté ce produit. Pour des raisons de sécurité, assurez-vous de lire ce mode d'emploi avant toute utilisation. Conservez-le également en lieu sûr pour vous y référer dans le futur.

Lire ceci en premier :

- Ce produit peut s'utiliser pour le côté gauche ou le côté droit.
- Ce produit peut ne pas fournir le support nécessaire dans certaines conditions d'utilisation.
- Ce produit n'est pas conçu pour traiter les troubles du coude.
- Vérifiez que la taille du produit est correcte avant utilisation.

Lorsque vous utilisez ce produit :

- En raison des caractéristiques des matériaux utilisés dans ce produit, la couleur peut changer en fonction des conditions de stockage.
- Lorsque vous stockez ce produit, ne suspendez pas de poids excessif à ses fermetures velcro ou à son tissu gratté. Cela pourrait empêcher le bon fonctionnement des fermetures velcro.

Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci :

Les précautions de sécurité sont divisées en 2 catégories ci-dessous, selon le niveau de danger impliqué.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves si elle n'est pas évitée.

⚠ ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères et/ou provoquer des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter des anomalies ou l'aggravation des symptômes, éviter d'utiliser le produit dans les cas suivants :
 - Les personnes prédisposées aux allergies ou ayant une peau sensible.
 - Les personnes qui souffrent d'une fracture, de coupures, d'engourdissements, de gonflements, d'eczéma, de rougeurs ou d'autres anomalies dans la zone où le produit doit être porté.
- Assurez-vous de respecter les avertissements ci-dessous et d'utiliser le produit correctement. Si celui-ci n'est pas utilisé correctement, il risque de provoquer des problèmes circulatoires ou des blessures.
 - Le produit ne doit être utilisé que sur les coudes.
 - Veiller à utiliser un produit de la bonne taille.
 - Ne portez pas ce produit pour dormir.
 - Si le produit est porté pendant une longue période, réajustez-le si nécessaire. Une pression constante pendant une longue période peut provoquer des problèmes de peau et/ou de circulation sanguine.
 - Lorsque vous utilisez ce produit, veillez à l'orienter correctement (intérieur/extérieur).
 - Suivez les étapes de mise en place afin d'utiliser ce produit correctement.
 - Ne serrez pas trop lorsque vous fixez la sangle.
 - Si le produit se desserre ou se détache pendant son utilisation, veillez à le rattacher correctement en suivant les étapes indiquées depuis le début.
 - S'il présente des signes d'usure ou de détérioration, ou si l'une des fermetures velcro ne fonctionne plus correctement, n'utilisez pas le produit.
 - Ne tentez pas de modifier ou de réparer ce produit.
- La boucle du produit est en plastique. Pour éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas le produit dans les situations suivantes :
 - Lorsque le contact avec le produit risque de blesser d'autres personnes.
- Si l'une des anomalies suivantes survient lors de l'utilisation de ce produit, cessez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin. Une utilisation continue peut aggraver les symptômes :
 - Si ce produit provoque une gêne.
 - En cas de blessure, fracture, coupure, douleur, engourdissement, gonflement, eczéma, rougeurs, etc. dans la zone où le produit est porté.

⚠ ATTENTION

- Des matériaux durs sont utilisés pour les fermetures velcro. Dans de rares cas, les doigts ou la peau peuvent être blessés, donc utilisez le produit avec prudence.
- La sueur et les frottements peuvent décolorer le produit ou déteindre sur d'autres tissus.
- Assurez-vous que les fermetures velcro n'accrochent pas les vêtements. Cela pourrait effilocheur ou endommager les vêtements.

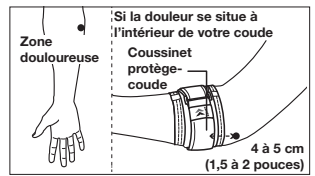
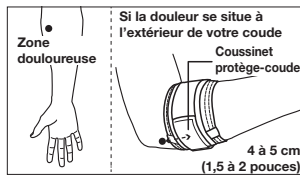
Entretien et nettoyage**⚠ ATTENTION**

- Ne lavez pas ce produit avec du linge de couleurs claires. Le produit risque de se décolorer ou de déteindre sur les autres tissus.
- Pour le lavage avec des vêtements, etc. veillez à utiliser un filet de lavage. Si l'une des fermetures velcro s'accroche aux vêtements, elle risque de les effilocheur ou de les endommager.

- Retirez le coussinet protège-coude avant le lavage.
- Ce produit peut être lavé en machine. Après lavage, laissez-le sécher à l'ombre.
- Lorsque vous lavez ce produit, attachez les fermetures velcro sur le corps principal. Ne tentez pas de laver ce produit sans fermer les fermetures velcro : cela pourrait diminuer son efficacité.
- N'utilisez pas de fer à repasser ou d'agent de blanchiment au chlore. Les agents de blanchiment à l'oxygène peuvent être utilisés.
- Ne pas sécher en machine. Cela pourrait endommager le produit.
- Ce produit ne peut pas être nettoyé à sec. Le nettoyage humide est possible, mais évitez le séchage en machine.

I Positionnement

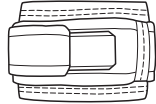
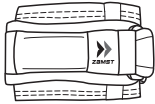
Placez le coussinet protégé-coude 4 à 5 cm (1,5 à 2 pouces) (vers le poignet) sous la zone où vous ressentez une douleur au coude.



I Mise en place

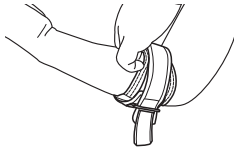
- Avant de fixer ce produit, lisez attentivement la section « Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci ». Suivez ensuite les étapes indiquées pour une mise en place correcte.
- Les étapes ci-dessous utilisent le bras droit comme référence. Suivez les mêmes étapes pour le bras gauche.

1. Détachez toutes les fermetures velcro du produit. Vérifiez la position du coussinet.



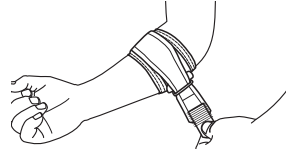
Assurez-vous que le coussinet se trouve du côté portant le logo ZAMST.

2. Passez votre bras dans le produit.



Passez votre bras dans le produit et ajustez la position du produit de manière à ce qu'il se trouve juste en dessous de votre coude. Veillez à ne pas couvrir l'articulation du coude avec le produit.

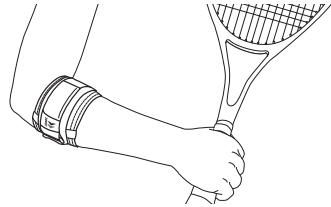
3. Attachez la fermeture velcro.



Ajustez la position du produit de manière à ce que le coussinet protégé-coude soit placé à l'endroit où vous ressentez la douleur. Enroulez le produit autour de votre avant-bras tout en ajustant la compression au niveau requis, puis fixez la fermeture velcro.

4. Assurez-vous que le produit n'est pas desserré ou mal placé. Si vous éprouvez une quelconque gêne, répétez la procédure depuis le début pour refixer le produit.

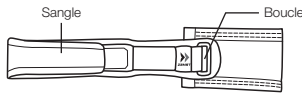
Le produit correctement fixé (si la douleur se situe à l'extérieur de votre coude droit)



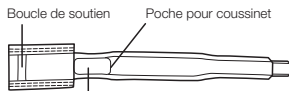
I Retrait du coussinet protégé-coude

Le coussinet protégé-coude est rangé dans la poche pour coussinet à l'arrière de la sangle. Retirez le coussinet avant le lavage.

1. Retirez l'extrémité de la sangle de la boucle et fixez temporairement la fermeture velcro sur l'extrémité de la sangle. Comme la coudière a une texture antidérapante, tenez l'étiquette lorsque vous retirez le coussinet.

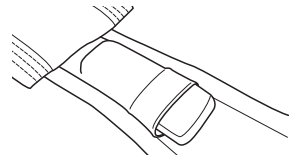


<Extérieur du produit>



Coussinet protégé-coude
<Intérieur du produit>

2. Retournez la sangle et retirez le coussinet de la poche. (Attention à ne pas perdre le coussinet enlevé.)



3. Après le lavage, insérez le coussinet dans la poche le plus loin possible avant d'utiliser le produit.
4. Faites passer la sangle dans la boucle de soutien, puis dans la boucle avant de mettre en place le produit en suivant les étapes de fixation.

Obligation de signalement

Pour toute réclamation concernant le produit, veuillez contacter directement votre point de vente. Il est nécessaire d'informer le fabricant et l'autorité compétente de l'état membre uniquement en cas d'incidents graves pouvant entraîner une dégradation significative de l'état de santé ou la mort. Les incidents graves sont définis à l'article 2 n°65 du règlement (UE) 2017/745 (MDR).

Exclusion de responsabilité :

- * Les caractéristiques et l'aspect du produit sont sujets à modifications sans préavis aux fins d'amélioration.
- * Lorsque vous éliminez ce produit, veuillez à suivre toutes les ordonnances et réglementations locales.
- * Nous prenons toutes les mesures nécessaires pour garantir la qualité du produit. Toutefois, si vous découvrez des défauts, etc., dans nos produits, veuillez prendre contact avec Nippon Sigmax Co., Ltd.

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per motivi di sicurezza, assicurarsi di leggere il presente manuale utente prima dell'uso. Conservare inoltre il manuale in un luogo facilmente raggiungibile, per potervi fare riferimento in qualsiasi momento.

Leggere prima questo:

- Questo prodotto può essere utilizzato per il lato sinistro o destro.
- Il supporto potrebbe non essere fornito da questo prodotto in determinate condizioni di utilizzo.
- Questo prodotto non è progettato per il trattamento dei disturbi del gomito.
- Verificare che la taglia del prodotto sia corretta prima dell'uso.

Quando si utilizza il prodotto:

- A causa delle caratteristiche dei materiali utilizzati per il prodotto, il colore potrebbe cambiare in funzione delle condizioni di stoccaggio.
- Quando si ripone il prodotto, evitare di applicare un peso eccessivo sulle fascette di fissaggio o sul tessuto sollevato. Diversamente, le fascette di fissaggio potrebbero non funzionare in modo efficace.

Precauzioni d'uso - Assicurarsi di leggere:

Le precauzioni di sicurezza sono suddivise nelle seguenti sezioni, in base al livello di pericolo.

⚠ AVVERTIMENTO: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni personali di lieve entità e/o danni materiali.

⚠ AVVERTIMENTO

- Per prevenire anomalie o il peggioramento dei sintomi, le persone che soffrono delle condizioni elencate di seguito devono astenersi dall'uso del prodotto:
 - Coloro che sono predisposti ad allergie o con pelle sensibile.
 - Coloro che hanno una frattura, taglio, intorpidimento, gonfiore, eczema, eritemi o altre anomalie nell'area in cui si indossa il prodotto.
- Assicurarsi di seguire le avvertenze riportate di seguito e utilizzare correttamente il prodotto. Se il prodotto non viene utilizzato correttamente, può causare problemi circolatori o lesioni.
 - Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente sui gomiti.
 - Assicurarsi di usare il prodotto nella misura corretta.
 - Non utilizzare il prodotto mentre si dorme.
 - Quando si indossa il prodotto per un lungo periodo di tempo, regolarlo nuovamente se necessario. L'applicazione di una pressione costante per un periodo di tempo prolungato può causare problemi cutanei e/o circolatori.
 - Quando si utilizza il prodotto, assicurarsi di posizionarlo nell'orientamento corretto (parte interna/esterna).
 - Per utilizzare il prodotto correttamente, seguire i passaggi indicati per il fissaggio del prodotto stesso.
 - Non fissare troppo strettamente la fascia.
 - Se il prodotto si allenta o si sfilza durante l'uso, assicurarsi di fissarlo di nuovo correttamente seguendo dall'inizio i passaggi indicati.
 - Se il prodotto mostra segni di usura o danneggiamento o una fascetta di fissaggio non funziona più bene, non utilizzarlo.
 - Non tentare di modificare o riparare il prodotto.
- Il passante del prodotto è realizzato in plastica. Per evitare lesioni personali, non utilizzare il prodotto nella situazione indicata di seguito:
 - Se il contatto con il prodotto può causare lesioni ad altre persone.
- Se si verifica una delle seguenti anomalie quando si utilizza il prodotto, interromperne immediatamente l'utilizzo e consultare un medico. L'uso continuato può peggiorare i sintomi:
 - Se il prodotto causa disagio.
 - Se si verifica un infortunio, una frattura, un taglio, un dolore, un intorpidimento, un eczema, un eritema, ecc. nell'area di applicazione del prodotto.

⚠ ATTENZIONE

- Per le fascette di fissaggio sono utilizzati materiali duri. In rari casi, le dita o la pelle possono subire danni, pertanto si prega di utilizzare il prodotto con cura.
- Il sudore e l'attrito possono causare la dissolvenza del colore di questo prodotto o il trasferimento su altri materiali.
- Assicurarsi che le fascette di fissaggio non aderiscano all'abbigliamento. Diversamente, i capi di abbigliamento possono sfilacciarsi o subire danni.

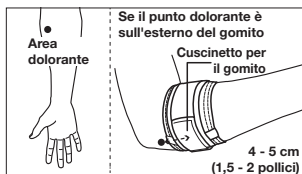
| Cura e pulizia**⚠ ATTENZIONE**

- Non lavare il prodotto insieme a capi di colore chiaro. Diversamente, il prodotto potrebbe scolorirsi o trasferire il colore ad altri materiali.
- Se il prodotto viene lavato insieme ad altri capi, assicurarsi di utilizzare una rete per lavatrice. Se una fascetta di fissaggio si impiglia in altri capi di abbigliamento, può sfilacciarsi o danneggiarli.

- Prima del lavaggio rimuovere il cuscinetto per il gomito.
- Questo prodotto può essere lavato in una lavatrice. Dopo il lavaggio, stendere e lasciare asciugare all'ombra.
- Durante il lavaggio di questo prodotto, fissare le fascette di fissaggio all'unità principale. Lavare il prodotto senza chiudere le fascette di fissaggio può indebolirne la capacità di fissaggio.
- Non utilizzare il ferro da stiro né candeggina a base di cloro; è tuttavia possibile utilizzare candeggina a base di ossigeno.
- Non asciugare in asciugabiancheria. In questo modo il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Questo prodotto non può essere pulito a secco. La pulizia a umido è consentita, evitare tuttavia di asciugare in asciugabiancheria.

I Punto di applicazione

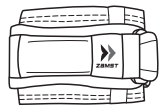
Posizionare il cuscinetto per il gomito 4 - 5 cm (1,5 - 2 pollici) ai di sotto (in direzione del polso) del punto dolorante del gomito.



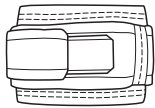
II Come indossare

- Prima di collegare questo prodotto, leggere attentamente la sezione "Precauzioni d'uso - Assicurarsi di leggere". Quindi, seguire i passaggi indicati per assicurarsi che il prodotto sia fissato correttamente.
- I passaggi indicati di seguito usano il braccio destro a scopo di riferimento. Seguire gli stessi passaggi per il braccio sinistro.

1. Slacciare tutte le fascette di fissaggio del prodotto. Controllare la posizione del cuscinetto.



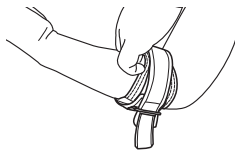
<Lato con cuscinetto>



<Lato senza cuscinetto>

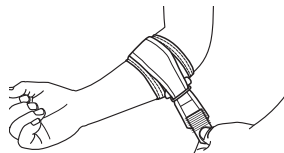
Assicurarsi che il cuscinetto si trovi sul lato con il logo ZAMST.

2. Far passare il braccio attraverso il prodotto.



Far passare il braccio attraverso il prodotto e regolare la posizione del prodotto stesso in modo che si trovi appena al di sotto dell'articolazione del gomito. Prestare attenzione a non coprire l'articolazione del gomito con il prodotto.

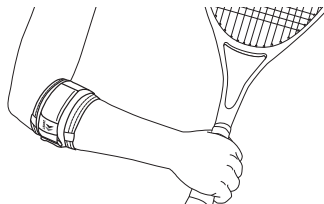
3. Chiudere la fascetta di fissaggio.



Regolare la posizione del prodotto in modo che il cuscinetto per il gomito sia posizionato sul punto dolorante. Avvolgere il prodotto attorno all'avambraccio, regolandone al contempo la compressione fino al livello adeguato, quindi chiudere la fascetta di fissaggio.

4. Assicurarsi che il prodotto non sia allentato o posizionato in modo errato. Se si prova una sensazione di disagio, ripetere tutti i passaggi dall'inizio per fissare nuovamente il prodotto.

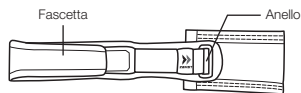
**Prodotto fissato correttamente
(se il punto dolorante è sull'esterno del gomito destro)**



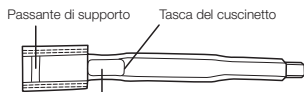
III Rimozione del cuscinetto per il gomito

Il cuscinetto per il gomito si trova in un'apposita tasca sul lato posteriore della fascia. Rimuovere il cuscinetto prima del lavaggio.

1. Rimuovere dal passante l'estremità della fascia e fissare temporaneamente la fascetta di fissaggio sull'estremità della fascia. La fascia presenta un design antiscivolo, pertanto occorre tenere ferma l'etichetta quando si rimuove il cuscinetto.

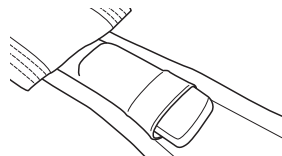


<Esterno del prodotto>



<Interno del prodotto>

2. Capovolgere la fascia e rimuovere il cuscinetto dalla sua tasca. (Prestare attenzione a non perdere il cuscinetto rimosso.)



3. Dopo il lavaggio, inserire il cuscinetto nell'apposita tasca più a fondo possibile prima di utilizzare il prodotto.

4. Far passare la fascia attraverso il passante di supporto e poi attraverso il passante prima di applicare il prodotto attenendosi ai passaggi indicati.

Obbligo di segnalazione

In caso di reclami sul prodotto, contattare direttamente il rivenditore di prodotti medicali. È necessario informare il produttore e l'autorità competente dello Stato membro solo in caso di incidenti gravi che potrebbero portare a un significativo deterioramento della salute o al decesso. Gli incidenti gravi sono definiti nell'Articolo 2 n. 65 del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR).

Limitazione di responsabilità:

- * Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso, ai fini del miglioramento del prodotto.
- * Nello smaltimento di questo prodotto, assicurarsi di seguire tutte le disposizioni di smaltimento e le normative specificate dal governo locale.
- * Adottiamo tutte le misure possibili per garantire la qualità del prodotto; se tuttavia si dovessero riscontrare nei nostri prodotti eventuali difetti, è possibile contattare Nippon Sigmag Co., Ltd.

Bedankt voor de aanschaf van dit product. Om veiligheidsredenen moet u deze gebruiksaanwijzing voor gebruik lezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een goed bereikbare plaats, zodat u de gebruiksaanwijzing altijd gemakkelijk kunt raadplegen.

Lees dit eerst:

- Dit product kan voor de linker- of de rechterkant gebruikt worden.
- Onder bepaalde gebruiksvoorwaarden biedt dit product mogelijk geen ondersteuning.
- Dit product is niet ontwikkeld voor de behandeling van elleboogaandoeningen.
- Controleer voor gebruik of de maat van het product goed is.

Bij gebruik van dit product:

- Als gevolg van de eigenschappen van de materialen die in dit product zijn gebruikt, kan het product verkleuren, afhankelijk van de omstandigheden waaronder het wordt opgeborgen.
- Wanneer u het product opbergt, moet u voorkomen dat er teveel gewicht rust op de klittenbandsluitingen of opstaand weefsel. De werking van de klittenbandsluitingen zou anders aangetast kunnen worden.

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik - lees dit eerst:

De veiligheidsmaatregelen zijn onderverdeeld in de volgende rubrieken, overeenkomstig het betreffende gevarenniveau.

⚠ WAARSCHUWING: geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan, die kan leiden tot ernstig lichamenlijk letsel indien u deze situatie niet voorkomt.

⚠ OPGELET: geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan, die kan leiden tot licht lichamenlijk letsel en/of schade aan eigendommen indien u deze situatie niet voorkomt.

⚠ WAARSCHUWING

- Ter voorkoming van afwijkingen of verergering van symptomen wordt gebruik van het product afgeraden bij personen die aan de volgende aandoeningen lijden:
 - Personen die vatbaar zijn voor allergieën of die een gevoelige huid hebben.
 - Personen die een fractuur, snijwond, gevoelloosheid, zwelling, eczeem, huiduitslag of andere aandoening hebben op de plaats waar het product zal worden gedragen.
- Zorg ervoor dat u zich aan de onderstaande waarschuwingen houdt en het product correct gebruikt. Bij onjuist gebruik van het product kan het problemen met de bloedsomloop of letsel veroorzaken.
 - Het product mag alleen voor ellebogen worden gebruikt.
 - Zorg ervoor dat u de correcte maat van het product gebruikt.
 - Draag het product niet tijdens het slapen.
- Als u het product gedurende langere tijd draagt, kunt u het zo nodig tussentijds aanpassen. De uitoefening van constante druk gedurende een langere periode kan problemen met de huid en/of bloedsomloop veroorzaken.
 - Wanneer u het product gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u het in de goede stand omdoet (binnen-/buitenkant).
 - Volg de aanbrengstappen voor een correct gebruik van dit product.
 - Maak de band niet overdreven strak vast.
 - Als het product tijdens gebruik los gaat zitten of eraf valt, zorg er dan voor dat u het weer goed vastzet door de aangegeven stappen vanaf het begin te volgen.
 - Als dit product slijtage of beschadiging vertoont of een klittenbandsluiting niet goed meer werkt, gebruik het product dan niet meer.
 - Probeer het product niet te veranderen of te repareren.
- De lus van het product is vervaardigd uit kunststof. Gebruik ter voorkoming van lichamenlijk letsel het product niet in de volgende situatie:
 - Ingeval contact met het product anderen letsel kan toebrengen.
- Als één van de volgende afwijkingen optreedt bij het gebruik van dit product, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product en raadpleeg een arts. Doorgaan met gebruik kan de symptomen verergeren:
 - Als dit product ongemak veroorzaakt.
 - Als er sprake is van letsel, fractuur, snijwond, pijn, gevoelloosheid, zwelling, eczeem, huiduitslag enz. op de plaats waar het product wordt gedragen.

⚠ OPGELET

- Voor de klittenbandsluitingen zijn harde materialen gebruikt. In bepaalde, zeldzame gevallen kunnen de vingers of de huid beschadigd worden, wees dus voorzichtig bij het gebruik van het product.
- Zweet en wrijving kunnen ervoor zorgen dat de kleur van dit product vervaagt of op andere materialen afgeeft.
- Voorkom dat de klittenbandsluitingen aan uw kleding vast gaan zitten. Als dit wel gebeurt, kan de kleding gaan rafelen of beschadigd raken.

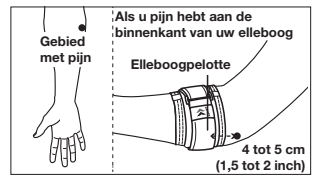
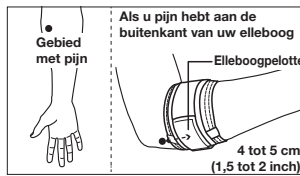
Onderhoud en reiniging

⚠ OPGELET

- Was dit product niet in de lichtbonte was. De kleur kan vervagen of afgeven op andere materialen.
 - Als u het product samen met kleding en dergelijke wast, moet u een wasnetje gebruiken. Als een klittenbandsluiting aan kleding hecht, kan de kleding gaan rafelen of beschadigd raken.
-
- Verwijder voor het wassen de elleboogpeltte.
 - Dit product kan in een wasmachine gewassen worden. Hang het na het wassen in de schaduw te drogen.
 - Bevestig voor het wassen de klittenbandsluitingen aan het hoofdgedeelte. Wassen met geopende klittenbandsluitingen kan het hechtvermogen aantasten.
 - Niet strijken en geen chloorbleekmiddel gebruiken. Het gebruik van zuurstofbleekmiddel is wel mogelijk.
 - Niet drogen in de droogtrommel. Hierdoor kan het product beschadigd raken.
 - Dit product kan niet droog gereinigd worden. Wassen in de wasmachine is toegestaan, maar gebruik geen droogtrommel.

Aanbrenglocatie

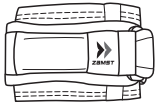
Plaats de elleboogpelotte 4 tot 5 cm (1,5 tot 2 inch) (in de polsrichting) onder het gebied waar u de pijn in uw elleboog voelt.



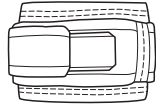
Aanbrengen

- Lees voordat u dit product aanbrengt eerst zorgvuldig het gedeelte "Voorzorgsmaatregelen bij gebruik - lees dit eerst". Volg dan de aangegeven stappen om het product correct aan te brengen.
- Hieronder wordt het aanbrengen aan de rechterarm beschreven. Volg dezelfde stappen voor de linkerarm.

1. Maak alle klittenbandsluitingen van het product los. Controleer de positie van de pelotte.



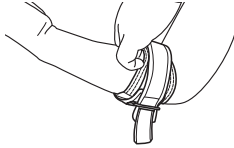
<Kant met pelotte>



<Kant zonder pelotte>

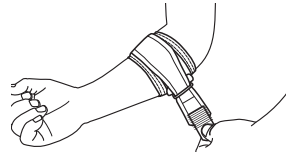
Zorg ervoor dat de pelotte aan de kant van het ZAMST-logo zit.

2. Steek uw arm door het product.



Steek uw arm door het product en pas de positie van het product aan, zodat het product zich precies onder uw elleboog bevindt. Zorg ervoor dat het product uw ellebooggewricht niet bedekt.

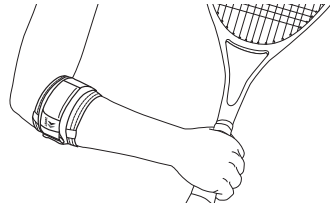
3. Maak de klittenbandsluiting vast.



Pas de positie van het product aan, zodat de elleboogpelotte zich op de plaats bevindt waar u pijn voelt. Wikkel het product rond uw onderarm, pas de compressie aan tot het vereiste niveau en maak vervolgens de klittenbandsluiting vast.

4. Controleer of het product niet loszit of verkeerd is aangebracht. Als u enig ongemak ervaart, herhaalt u de stappen om het product opnieuw aan te brengen.

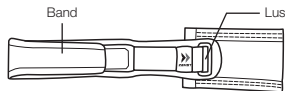
Zo zit het product goed
(als u pijn hebt aan de buitenkant van uw rechterelleboog)



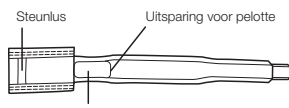
De elleboogpelotte verwijderen

De elleboogpelotte bevindt zich in de uitsparing voor de pelotte aan de achterkant van de band. Verwijder voor het wassen de pelotte.

1. Verwijder het uiteinde van de band uit de lus en maak de klittenbandsluiting aan het uiteinde van de band tijdelijk vast. Omdat de elleboogband anti-slip is ontworpen, moet u de strip vasthouden wanneer u de pelotte verwijdt.

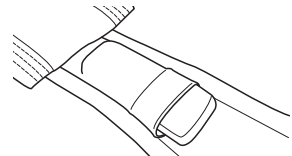


<Buitenkant van het product>



<Binnenkant van het product>

2. Draai de band om en verwijder de pelotte uit de uitsparing ervoor. (Zorg ervoor dat u de verwijderde pelotte niet kwijtraakt.)



3. Stop de pelotte na het wassen zo ver mogelijk terug in de uitsparing ervoor, voordat u het product weer gaat gebruiken.

4. Leid de band door de steunlus en daarna door de lus, voordat u het product weer aanbrengt volgens de aanbrengstappen.

Meldingsplicht

Als u klachten hebt over het product, neem dan rechtstreeks contact op met uw medische winkel. De fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat hoeven enkel op de hoogte te worden gesteld in geval van ernstige incidenten die kunnen leiden tot een aanzienlijke verslechtering van de gezondheid of tot de dood. Ernstige incidenten worden gedefinieerd in artikel 2 nr. 65 van de (EU) Verordening 2017/745 (MDP).

Vrijwaring:

* De specificaties en het uiterlijk van het product kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd ten behoeve van verbeteringen.

* Wanneer u dit product weggooit, dient u alle voorzorgsmaatregelen en voorschriften van de plaatselijke overheid te volgen.

* We nemen alle mogelijke voorzorgsmaatregelen om de kwaliteit van het product te waarborgen. Mocht u desondanks een defect o.i.d. bij onze producten constateren, neem dan contact op met Nippon Sigma Co., Ltd.

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie aus Sicherheitsgründen unbedingt diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch. Bewahren Sie sie darüber hinaus an einem Ort auf, an dem sie zugänglich ist, um jederzeit nachschlagen zu können.

Bitte vor Gebrauch lesen:

- Dieses Produkt kann für die linke oder rechte Seite verwendet werden.
- Unter bestimmten Einsatzbedingungen kann dieses Produkt keine Stützfunktion erbringen.
- Dieses Produkt ist nicht zur Behandlung von Ellbogenerkrankungen bestimmt.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass Sie die richtige Produktgröße gewählt haben.

Bei Verwendung des Produkts:

- Aufgrund der Eigenschaften der in diesem Produkt verarbeiteten Materialien kann es je nach Lagerungsbedingungen zu Farbveränderungen kommen.
- Wenn Sie das Produkt lagern, hängen Sie kein übermäßiges Gewicht an seine Klettverschlüsse oder das aufgeraute Gewebe. Andernfalls funktionieren die Klettverschlüsse möglicherweise nicht richtig.

Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen:

Vorsichtsmaßnahmen sind je nach beinhaltenem Gefährdungsgrad in folgende Kategorien unterteilt.

⚠️ WARNUNG: Weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn nicht vermieden, zu schweren Verletzungen führen können.

⚠️ VORSICHT: Weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn nicht vermieden, zu leichteren Verletzungen und/oder Sachschäden führen können.

⚠️ WARNUNG

- Um Anomalien oder eine Verschlimmerung der Symptome zu vermeiden, sollten Personen, die an Folgendem leiden, das Produkt nicht verwenden:
 - Personen, die zu Allergien oder empfindlicher Haut neigen.
 - Personen, die eine Fraktur, Schnittverletzung, Taubheitsgefühl, Schwellung, Ekzern, Hautausschlag oder sonstige Anomalien im Tragebereich aufweisen.
- Achten Sie darauf, die unten aufgeführten Warnhinweise zu beachten und das Produkt ordnungsgemäß zu verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts kann es zu Kreislaufproblemen oder Verletzungen kommen.
 - Das Produkt darf nur am Ellbogen verwendet werden.
 - Achten Sie darauf, die richtige Produktgröße zu wählen.
 - Tragen Sie das Produkt nicht beim Schlafen.
 - Beim Tragen des Produkts über einen längeren Zeitraum nach Bedarf nachjustieren. Die Anwendung von konstantem Druck über einen längeren Zeitraum hinweg kann zu Haut- oder Kreislaufproblemen führen.
 - Achten Sie bei der Verwendung des Produkts darauf, dass es in der richtigen Ausrichtung (innen/außen) angelegt wird.
 - Folgen Sie den Anlegeschritten, um dieses Produkt richtig zu verwenden.
 - Legen Sie den Riemen nicht zu fest an.
 - Falls sich das Produkt während des Gebrauchs lockern oder abgehen sollte, achten Sie darauf, es wieder ordnungsgemäß unter Befolgung der beschriebenen Schritte zu befestigen.
 - Wenn das Produkt Anzeichen für Verschleiß oder Beschädigung aufweist oder ein Klettverschluss nicht mehr gut funktioniert, verwenden Sie es nicht.
 - Versuchen Sie nicht, das Produkt zu verändern oder zu reparieren.
- Die Schlaufe des Produkts besteht aus Kunststoff. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie das Produkt nicht in den folgenden Situationen:
 - Wenn der Kontakt mit dem Produkt andere Personen verletzen könnte.
- Falls während der Verwendung dieses Produkts eine der folgenden Anomalien auftritt, stellen Sie umgehend die Verwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt. Eine weitere Verwendung könnte die Symptome verschlimmern:
 - Wenn dieses Produkt Schmerzen verursacht.
 - Falls eine Verletzung, Fraktur, Schnittverletzung, Schmerzen, Taubheitsgefühl, Schwellung, Ekzern, Hautausschlag usw. im Tragebereich des Produkts auftritt.

⚠️ VORSICHT

- Für die Klettverschlüsse werden harte Materialien verwendet. In bestimmten seltenen Fällen kann es zu Finger- oder Hautverletzungen kommen. Gehen Sie deshalb bei Verwendung des Produkts vorsichtig vor.
- Schweiß und Reibung können dazu führen, dass die Farbe dieses Produkts verblasst oder auf andere Materialien abfärbt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klettverschlüsse nicht an der Kleidung festhängen. Ist dies der Fall, könnte die Kleidung ausfransen oder beschädigt werden.

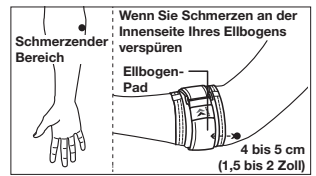
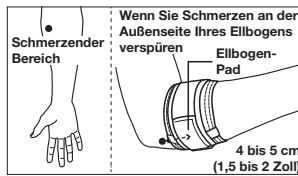
| Pflege und Reinigung

⚠️ VORSICHT

- Waschen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit hellen Farben. Dabei kann die Farbe aufhellen oder andere Wäsche verfärben.
 - Beim Waschen des Produkts zusammen mit Kleidung usw. darauf achten, dass ein Wäschennetz verwendet wird. Wenn ein Klettverschluss an der Kleidung haften bleibt, kann diese ausfransen oder beschädigt werden.
-
- Entfernen Sie das Ellbogen-Pad vor dem Waschen.
 - Dieses Produkt ist waschmaschinenbeständig. Nach dem Waschen im Schatten zum Trocknen aufhängen.
 - Wenn Sie dieses Produkt waschen, befestigen Sie die Klettverschlüsse an der Haupteinheit. Waschen mit geöffneten Klettverschlüssen kann deren Haftfähigkeit herabsetzen.
 - Nicht bügeln und nicht mit Chlorbleiche behandeln; Die Verwendung von Sauerstoffbleiche ist jedoch möglich.
 - Nicht für den Trockner geeignet. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
 - Dieses Produkt kann nicht chemisch gereinigt werden. Maschinenwäsche ist erlaubt, Maschinentrocknung jedoch zu vermeiden.

Wo genau Sie die Ellbogen-Stützbandage anlegen sollten

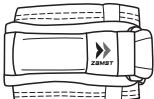
Platzieren Sie das Ellbogen-Pad 4 bis 5 cm (1,5 bis 2 Zoll) (in Richtung Handgelenk) unterhalb des Bereichs, in dem Sie Schmerzen im Ellbogen spüren.



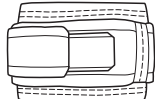
Anwendung

- Bevor Sie dieses Produkt anlegen, lesen Sie bitte aufmerksam den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen“. Befolgen Sie dann die beschriebenen Schritte, um sicherzustellen, dass das Produkt korrekt angelegt wird.
- Nachfolgend ist das richtige Anlegen am rechten Arm beschrieben. Befolgen Sie dieselben Schritte für den linken Arm.

1. Lösen Sie alle Klettverschlüsse des Produkts. Stellen Sie die richtige Positionierung des Pads sicher.



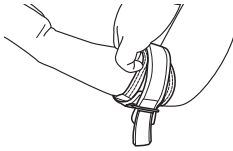
<Seite mit Pad>



<Seite ohne Pad>

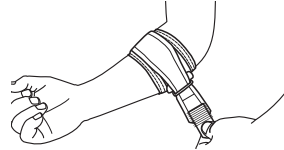
Stellen Sie sicher, dass sich das Pad auf der Seite des ZAMST-Logos befindet.

2. Führen Sie Ihren Arm in das Produkt ein.



Führen Sie Ihren Arm in das Produkt ein und platzieren Sie das Produkt so, dass es sich direkt unter Ihrem Ellbogen befindet. Achten Sie darauf, Ihr Ellbogengelenk nicht mit dem Produkt zu bedecken.

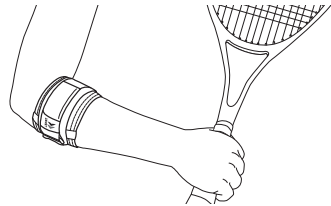
3. Befestigen Sie den Klettverschluss.



Passen Sie die Position des Produkts so an, dass sich das Ellbogen-Pad dort befindet, wo Sie Schmerzen verspüren. Wickeln Sie das Produkt um Ihren Unterarm, während Sie die Kompression auf das erforderliche Maß einstellen, und befestigen Sie dann den Klettverschluss.

4. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt nicht zu locker sitzt und ordnungsgemäß angelegt ist. Wenn Sie sich unwohl fühlen, wiederholen Sie die Schritte von Anfang an, um das Produkt erneut anzulegen.

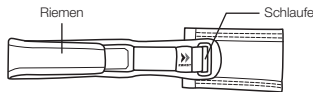
Korrekt angelegtes Produkt
(wenn Sie Schmerzen an der Außenseite Ihres rechten Ellbogens verspüren)



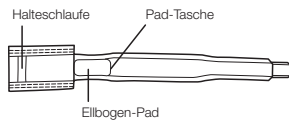
Entfernen des Ellbogen-Pads

Das Ellbogen-Pad befindet sich in einer dazu vorgesehenen Tasche auf der Rückseite des Kompressionsriemens. Entfernen Sie das Pad vor dem Waschen.

1. Entfernen Sie das Stützriemenende von der Schlaufe und befestigen Sie den Klettverschluss vorübergehend am Stützriemenende. Halten Sie das Etikett fest, wenn Sie das Pad entfernen, da die Ellbogen-Stützbandage rutschfest ist.

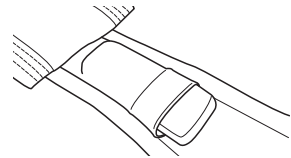


<Außenseite des Produkts>



<Innenseite des Produkts>

2. Drehen Sie den Riemen um und entnehmen Sie das Pad aus der Pad-Tasche. (Achten Sie darauf, das entnommene Pad nicht zu verlieren.)



3. Stecken Sie das Pad nach dem Waschen so tief wie möglich in die Pad-Tasche, bevor Sie das Produkt verwenden.

4. Führen Sie, bevor Sie das Produkt anlegen, den Kompressionsriemen durch die Halteschleife, gefolgt von der Schlaufe. Befolgen Sie dazu die Schritte zum Anbringen.

Meldepflicht

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

Haftungsausschluss:

- Die Spezifikationen und das Aussehen des Produkts unterliegen Änderungen zum Zwecke der Verbesserung.
- Bei Entsorgung dieses Produkts sind die örtlich geltenden Entsorgungsverordnungen und -vorschriften zu beachten.
- Wir ergreifen alle möglichen Maßnahmen, um die Qualität unserer Produkte sicherzustellen. Sollten Sie dennoch Grund zur Beanstandung unserer Produkte haben, wenden Sie sich bitte an Nippon Sigmex Co., Ltd.